

النشرة اليومية للاتحاد **UAC DAILY MONITOR**

26 أذار (وارس) 2021 نشرة يووية إلكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية



صندوق النقد يشترط دعم لبنان بتشكيل حكومة وتنفيذ اصلاحات اقتصادية

الضرورية، على اعتبار أن التحديات التي يواجهها لبنان والشعب اللبناني أضخم من المعتاد، وبرنامج الإصلاح هذا تشتد الحاجة إليه". وشدد رايس على أن الصندوق لا يبحث برنامجا مع بيروت في الوقت الحالي، لكنه يقدم المساعدة الفنية لوزارة المالية وبعض الكيانات التابعة للدولة. وتم تكليف سعد الحريري بتشكيل الحكومة في أكتوبر (تشرين الأول) لكنه على خلاف منذ ذلك الحين مع الرئيس ميشال عون بشأن مكوناتها. وانتهى اجتماع بينهما الأسبوع الماضي لمناقشة الحكومة الجديدة بسجال علني. المصدر (موقع العربية. نت، بتصرف)

■ The IMF Stipulates Lebanon's Support with Forming a Government & Implementing Economic Reforms

The International Monetary Fund has demanded the necessity of forming a new Lebanese government with a clear mandate, in order to immediately initiate the implementation of economic reforms that are urgently needed in order to extricate Lebanon from its financial crisis.

The IMF reveals that the donor countries will not offer a helping hand to Lebanon, which is mired in debt, unless Lebanese politicians address the problems of corruption and waste, as they are the main cause of the collapse.

In this context, IMF spokesman Jerry Rice said, "It is necessary to form a new government immediately and with a strong mandate to implement the necessary reforms, طالب صندوق النقد الدولي، بضرورة تشكيل حكومة لبنانية جديدة ذات تفويض واضح، من أُجل الشروع فُورا في تَنفّيذ إصلاحات اقتصادية باتت الحاجة مُلحةً إليها من أجل انتشال لبنان من أزمته المالية.

ويكشف صندوق النقد عن أن الدول المانحة لن تقدم يد العون للبنان، الغارق في الديون، ما لم يعالج الساسة اللبنانيون مشاكل الفساد والهدر، باعتبارها

السبب الرئيسي للانهيار . وفي هذا السياق، أوضح المتحدث باسم صندوق النقد جيري رايس أنه "من الضّروري تشكيل حكومة جديدة على الفور وبتفويض قوي لتطبيق الإصلاحات

given that the challenges facing Lebanon and the Lebanese people are greater than usual, and this reform program is much needed."

Rice stressed that the fund is not discussing a program with Beirut at this time, but it provides technical assistance to the Ministry of Finance and some state entities.

Saad Hariri was assigned to form the government in October, but since then, he has been at odds with President Michel Aoun over its components. It is worth noting that a meeting between them ended in a public sparring last week to discuss the new government.

Source (Al-Arabiya.net website, Edited)



الحكومة المصرية ترفع توقعاتما لعجز الموازنة الكلى

بـ 5.82 تريليون جنيه في العام المالي السابق.

وخلال النصف الأول من العام الجاري شهدت إيرادات مصر نموا بنسبة 16 في المئة لتصل إلى 452.9 مليار جنيه، فيما بلغت المصاريف نحو 681.2 مليار جنيه بنسبة 8 مليار جنيه بنسبة نمو 9.6 في المئة. وتراجعت الفوائد بنسبة 8 في المئة إلى 245.7 مليار جنيه، مقابل 267.2 مليار جنيه خلال الفترة ذاتها من العام المالي الماضي.

وشهدت الاستثمارات الحكومية المنفذة خلال الفترة من يوليو (تموز) وحتى ديسمبر (كانون الاول) ارتفاعا بنحو 59.4 في المئة لتصل إلى نحو 102 مليار جنيه، حيث ارتفعت الاستثمارات الممولة من الخزانة لتبلغ 73 مليار جنيه أي بزيادة 31 في المئة عن المحقق خلال الفترة ذاتها من العام السابق.

المصدر (موقع العربية. نت، بتصرف)

■ The Egyptian Government Raises its Forecast for the Total Budget Deficit

The Egyptian government raised its forecast for the total budget deficit to 7.8 percent from its previous estimate at 6.3 percent, and also raised its forecast for the debt of the state's public budget agencies to reach 89 percent of GDP compared to 83 percent in the budget estimates, with expectations that it will decline to 80 percent by 2024/2025. It indicated that the net issuance of government debt instruments of treasury bonds and bills amounted to about 353.7 billion pounds in the first half of the current fiscal year, compared to 745.8 billion pounds during the entire last fiscal year. The cost of debt servicing declined during the first half of the current fiscal year to reach 245.7 billion pounds, compared to 267.2 billion pounds during the same period last fiscal year, which means a decrease of 8 percent. The government lowered its forecast for GDP to reach 6.4 trillion pounds, compared to 6.844 trillion pounds in

رفعت الحكومة المصرية توقعاتها لعجز الموازنة الكلي إلى 7.8 في المئة من تقديرها السابق عند 6.3 في المئة، كما رفعت توقعاتها لدين أجهزة الموازنة العامة للدولة ليصل إلى 89 في المئة من الناتج المحلي الإجمالي مقارنة مع 83 في المئة في تقديرات الموازنة، مع توقعات بأن ينخفض إلى 80 في المئة بحلول 2024/2025.

وبينت أن صافي إصدارات أدوات الدين الحكومية من سندات وأذون خزانة بلغ نحو 353.7 مليار جنيه في النصف الأول من العام المالي الجاري، مقابل 745.8 مليار جنيه خلال العام المالي الماضي بأكمله. وتراجعت تكلفة خدمة الدين خلال النصف الأول من العام المالي الجاري لتصل إلى 245.7 مليار جنيه، مقابل 267.2 مليار جنيه خلال نفس الفترة من العام المالي الماضي أي بنسبة تراجع 8 في المئة.

وخفضت الحكومة توقعاتها للناتج المحلي الإجمالي ليصل إلى 6.4 تريليون جنيه، مقابل 6.844 تريليون جنيه في التقديرات السابقة، ومقارنة

previous estimates, and compared to 5.82 trillion pounds in the previous fiscal year.

During the first half of this year, Egypt's revenues witnessed a growth of 16 percent to reach 452.9 billion pounds, while expenses amounted to 681.2 billion pounds, a growth of 9.6 percent. The interest decreased by 8 percent to 245.7 billion pounds, compared to 267.2 billion pounds during the same period last fiscal year.

The government investments implemented during the period from July to December witnessed an increase of 59.4 percent to reach about 102 billion pounds, as the investments financed by the treasury rose to reach 73 billion pounds, an increase of 31 percent over the achieved one during the same period of last year.

Source (Al-Arabiya.net website, Edited)

العراق. وتتوقع استقرار الاحتياطات الأجنبية في 2021 مع ارتفاع سعر النفط وانخفاض عجز ميزان المعاملات الجاربة.

يذكر أن وزارة النفط العراقية كانت أعلنت أن صادرات العراق من الخام ارتفعت إلى 2.96 مليون برميل يومياً في فبراير (شباط) الماضي. وبينت الوزارة أن الصادرات من مرافئ البصرة في جنوب العراق بلغت 2.825 مليون برميل يومياً في فبراير، ارتفاعاً من 2.77 مليون



برميل يومياً في الشهر الذي سبقه.

المصدر (صحيفة الشرق الاوسط، بتصرف)

Fitch Gives Iraq a B- Credit Rating

The credit rating agency "Fitch" revised the outlook for Iraq to stable, giving it a rating of "B-". The adjustment to the outlook reflects a smaller than expected decrease in foreign reserves in Iraq.

Iraq's classification restricts reliance on basic commodities, weak governance, high level of political risk, and an underdeveloped banking sector. Fitch expects the debt-to-GDP ratio in Iraq to fall to 74 percent in 2021, before a gradual rise towards 80 percent in the medium term.

According to the agency, the political risks, internally

عدلت وكالة التصنيف الائتماني "فيتش" النظرة المستقبلية للعراق إلى مستقرة، خيث منحته تصنيفا عند «B -». وبعكس تعديل النظرة المستقبلية انخفاضا أقل من المتوقع للاحتياطات الأجنبية في العراق.

ويقيّد تصنيف العراق الاعتماد على السلع الأساسية وضعف الحوكمة، وارتفاع مستوى المخاطر السياسية وقطاع مصرفي غير متطور. وتتوقع «فيتش» نزول نسبة الدين إلى الناتج المحلي في العراق في 2021 إلى 74

في المائة، قبل ارتفاع تدريجي صوب 80 في المائة على المدى المتوسط. ووَّفِقا للوكالة فإن المخاطر السياسية داخلياً وخارجياً تؤثر على تصنيف

and externally, affect the classification of Iraq. It expects foreign reserves to stabilize in 2021 with the rise in the price of oil and the decrease in the current account deficit. It is noteworthy that the Iraqi Ministry of Oil had announced that Iraq's crude exports rose to 2.96 million barrels per day in February. The ministry indicated that exports from Basra ports in southern Iraq amounted to 2.825 million barrels per day in February, up from 2.77 million barrels per day in the previous month.

Source (Asharq Al-Awsat Newspaper, Edited)

اللهارات اللولى عربيا في ووشر الثقة باللستثهار اللجنبي

دولة توافق على لقاحات «كوفيد- 19» في ديسمبر/ كانون الأول الماضي، وشرعت في حملة طموحة للغاية لتطعيم جميع سكانها بحلول نهاية 2021. وكل هذه الجهود من شأنها أن تعزز الآفاق الاقتصادية والاستثمارية بشكل أكبر في البلاد.

يشار إلى أن مؤشر الثقة بالاستثمار الأجنبي المباشر، هو مسح سنوي تصدره شركة «كيرني» يشمل مديري الأعمال العالميين، ويقيّم الأسواق التي من المرجح أن تجتذب

أكبر قدر من الاستثمار في السنوات الثلاث المقبلة. كما يوفر تحليلاً استشرافياً فريداً للأسواق التي يعتزم المستثمرون استهدافها في السنوات المقبلة.

المصدر (صحيفة الخليج الإماراتية، بتصرف)

■ The UAE is the 1st in the Arab Region in the FDI Confidence Index

The UAE ranked first in the Middle East, and 15th in the world, on the Foreign Direct Investment Confidence Index for 2021, 4 ranks higher than last year's classification issued by the American consulting firm Kearney.

The UAE rating reflects the positive sentiment among investors, based on the government's strong commitment to economic diversification, innovation, infrastructure, and ease of doing business. While the United States topped the ranking, followed by Canada in second place, then Germany in third, the United Kingdom in fourth place, and Japan in the fifth place.

The report showed that the remarkable rise in the UAE's ranking in this world's index was a result of its advanced technological infrastructure, high levels of innovation, as

حلَّت الإمارات في المركز الأول أوسطياً، و 15 عالمياً، على مؤشر الثقة بالاستثمار الأجنبي المباشر لعام 2021، متقدمة 4 مراتب عن تصنيف العام الماضى الذي تصدره شركة «كيرني» الأمريكية للاستشارات. ويعكس تصنيف الإمارات الشعور الإيجابي لدى المستثمرين استناداً إلى الالتزام الحكومي القوي بالتنوع الاقتصادي والابتكار والبنية التحتية وسهولة ممارسة الأعمال. في حين تصدرت الولايات المتحدة التصنيف، تلتها

كندا في المركز الثاني، ثم ألمانيا ثالثة، والمملكة المتحدة رابعة، واليابان في المركز الخامس.

وأَظهر التقرير أن الارتفاع اللافت لتصنيف الإمارات في مؤشر هذا العالم كان نتيجة لبنيتها التحتية التكنولوجية المتقدمة ومستوبات الابتكار العالية، فضلاً عن استجابتها الفعالة لجائحة «كوفيد19-». وكانت الإمارات أول

well as its effective response to the "Covid-19" pandemic. The UAE was the first country to approve "Covid-19" vaccines last December, and it embarked on a very ambitious campaign to vaccinate all of its residents by the end of 2021. All these efforts would enhance the economic and investment prospects in the country further.

It is noteworthy that the Foreign Direct Investment Confidence Index is an annual survey issued by Kearney that includes global business managers and assesses the markets that are likely to attract the most investment in the next three years. It also provides a unique forward-looking analysis of the markets that investors intend to target in the coming years.

Source (Al Khaleej Newspaper-UAE, Edited)